



A PLACE TO IMAGINE

BOLETÍN • AGOSTO DE 2022



CELEBRACIÓN DE LA HERENCIA HISPANA

Sábado, 17 de septiembre
Hora y lugar: por confirmar

Esté atento a más detalles en norcrossga.net

El Mes de la Herencia Hispana tiene lugar en los Estados Unidos del 15 de septiembre al 15 de octubre y reconoce los aportes de los hispanos y latinoamericanos a la historia, herencia y cultura del país. También celebra los días de independencia de varios países latinoamericanos: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua el 15 de septiembre, México el 16 de septiembre, Chile el 18 de septiembre y Belice el 21. Este año, la ciudad de Norcross se complace en unirse a la celebración con un evento que se realizará por primera vez: ¡la Celebración de la Herencia Hispana!

Únase a nosotros el sábado 17 de septiembre en Norcross y disfrute de muchas festividades. Sumérjase en la música, los bailes, las comidas, las tradiciones y mucho más de una variedad de países hispanos. Si disfrutó del evento Viva México en mayo y del Festival del Día de los Muertos el año pasado, ¡no querrá perderse este épico encuentro de culturas!

Alcalde: Craig Newton • **Alcalde interino:** Matt Myers
Consejo Municipal: Andrew Hixson, Arlene Beckles, Bruce Gaynor, Josh Bare
Administrador municipal: Eric Johnson • **Secretaria municipal:** Monique Lang

Municipalidad: 65 Lawrenceville Street, Norcross, GA
30071 **Horario:** De lunes a viernes De 8 a. m. a 5 p. m.
770.448.2122 | Fax: 770.242.0824
norcrossga.net

PUNTOS DE INTERÉS EN LA COMUNIDAD

EDUCACIÓN EN NORCROSS: ESCUELA SECUNDARIA STEM PAUL DUKE



Si está buscando opciones personalizadas, oportunidades innovadoras, una cultura escolar de apoyo y experiencias de aprendizaje relevantes, puede encontrarlo todo en un solo lugar en la Escuela Secundaria STEM Paul Duke.

La Escuela Secundaria STEM Paul Duke abrió en 2018 en el Grupo de Norcross como la primera escuela secundaria de educación STEM del grupo de Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett. Durante los últimos cuatro años, la escuela ha aumentado de 650 estudiantes a casi 1250 este otoño. Durante este tiempo, sus programas, ofertas de cursos y experiencias para los estudiantes también se han expandido, lo que ha llevado a que sea reconocida en todo el estado. En abril de 2022, la escuela STEM Paul Duke fue reconocida por el Departamento de Educación de Georgia con la certificación STEM para toda la escuela, lo que la convierte en la escuela secundaria certificada en STEM más grande de Georgia y la única escuela secundaria certificada en STEM, Título I en Georgia.

Oportunidades innovadoras

Una de las mejores cosas de la escuela STEM Paul Duke son las innumerables oportunidades para los estudiantes. Actualmente, la escuela STEM Paul Duke ofrece 24 cursos avanzados (AP); una experiencia integral en bellas artes que incluye banda, orquesta, teatro y danza; y tres programas STEM dinámicos (Ingeniería y Robótica; Comunicación, Arte y Diseño; y Tecnología Digital e Innovadora). Los estudiantes de la escuela STEM Paul Duke no tienen que elegir entre experiencias rigurosas de nivel universitario en nuestro programa avanzado (AP) y experiencias aplicadas relevantes. Todos nuestros estudiantes participan en experiencias de aprendizaje basadas en proyectos y experiencias integradas en sus clases, lo que los ayuda a comprender no solo el qué, sino también el por qué de las cosas que aprenden. Además, los estudiantes siempre se conectan e interactúan con una variedad de profesionales y expertos de la industria, lo que los ayuda a crear conexiones entre los cursos y prepararse para sus futuros estudios y opciones de carrera profesional. Finalmente, durante su último año, se espera que todos los estudiantes completen una experiencia de último año, como una pasantía o una experiencia de consultoría. En la clase que se graduó en 2022, la escuela tuvo casi 250 graduados, de los cuales el 75% obtuvo créditos universitarios a través de cursos AP o inscripción doble y el 90% completó una rama de bellas artes o tecnología.

Experiencias de aprendizaje relevantes

Entonces, ¿cómo es el aprendizaje en la escuela STEM Paul Duke? Su experiencia integral les permite a los estudiantes alejarse de las experiencias de aprendizaje tradicionales y prepararse para la universidad y sus carreras profesionales a través de una experiencia STEM desafiante e interesante. STEM es mucho más que un acrónimo de las cuatro asignaturas de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas. En la escuela STEM Paul Duke, la educación STEM realmente se enfoca en un método de aprendizaje transformador que fomenta la creatividad y el pensamiento innovador en todos los estudiantes. Esto se hace a través del aprendizaje basado en proyectos, pensamiento de diseño para enseñar la resolución de problemas y cursos en las áreas de STEM. Los estudiantes de Paul Duke sienten que su experiencia STEM hace que la escuela sea más atractiva y significativa. Finalmente, la experiencia STEM integrada en la escuela STEM Paul Duke desarrolla el conocimiento y las habilidades necesarias para la universidad, la carrera profesional y el futuro de sus estudiantes. La escuela STEM Paul Duke está abriendo nuevos caminos y preparando a sus estudiantes.

PROPAGACIÓN DEL OLMO

Justo cuando pensábamos que habíamos conseguido engañar a la Madre Naturaleza, ¡descubrimos que no! Por segunda temporada consecutiva, la ciudad de Norcross ha apoyado la propagación del olmo americano, campeón del estado, en el Parque Betty Mauldin con el fin de mantener el legado de este árbol histórico. Se tomaron tres rondas de esquejes en 2021 y este año se han completado dos rondas adicionales.

Bill Reynierson, propietario de Green Reyno Nursery, aquí en Norcross, es el maestro propagador y siempre se enfrenta a desafíos al tratar de perpetuar este artefacto viviente. Nos cuenta que se tomaron esquejes en distintas ocasiones y de diferentes partes del árbol, y los esquejes se trataron con diferentes concentraciones de hormonas de enraizamiento y regímenes de rocío (riego). Bill nos dice: "Estamos tratando de engañar a estos esquejes para que piensen que todavía están en el árbol y creciendo, y así persuadirlos para que echen raíces para reemplazar el transporte de agua que ocurriría si todavía estuvieran en el árbol". Él está descubriendo que el momento en que se hacen los cortes, el tamaño de esos esquejes e incluso la parte del árbol de donde se toman, pueden influir en el éxito de la tarea de propagación.

Bill ya tiene experiencia en la propagación del olmo americano, pero normalmente toma esquejes de árboles mucho más jóvenes que están creciendo vigorosamente. El porcentaje de esquejes enraizados viables ha sido relativamente bajo hasta la fecha, pero el equipo de Green Reyno, SavATree y el personal de la ciudad siguen entusiasmados y optimistas sobre el cultivo de esta reliquia viviente de la historia de Norcross y el aprendizaje de nuevas formas de tratar de engañar a la Madre Naturaleza. Estén atentos para ver qué sucede...

Rick Barnes, Arbolista Certificado
Grupo de Consultoría SavATree



¡NORCROSS QUIERE AYUDAR! ¡SUBSIDIOS DE \$10,000- \$15,000 DISPONIBLES!

Para mitigar el impacto de COVID-19 en la comunidad de Norcross, la ciudad de Norcross está invirtiendo fondos de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (American Rescue Plan Act, ARPA) en un Programa de Subsidios para Pequeñas Empresas de ARPA que proporcionará fondos a pequeñas empresas elegibles que se hayan visto afectadas por COVID-19.

Las empresas que recibieron fondos de PPP o EIDL no son elegibles para presentar una solicitud. En agosto se llevará a cabo un Taller de Subsidios.

El período de solicitud es desde ahora hasta el 21 de agosto de 2022 a las 11:59 p. m.

En caso de tener preguntas, visite norcrossga.net/arpa o contacte con arpasmallbizgrant@norcrossga.net.

**VALE LA PENA
SABER**

MOVIE

LOS LUNES



8 de agosto

Run (Corre)



22 de agosto

Finding You (Encontrándote)

Centro Comunitario de Norcross
1:30 y 6:30 p. m.

Disfrute de una película gratuita y refrigerios ligeros los Lunes de Película en el Cultural Arts & Community Center de Norcross cada segundo y cuarto lunes del mes. Las películas comienzan a la 1:30 y 6:30 p. m.

Guarda la
FECHA

ATLANTA BRITISH CAR FAYRE

10 de septiembre • de 10:00 a. m. a 3:00 p. m.
¡Los automóviles de Atlanta British Car Fayre con sus pulidos asientos de cuero, pintura resplandeciente y partes cromadas impolutas, rodarán una vez más hacia el centro de Norcross en septiembre! El Atlanta British Car Fayre, que se realiza anualmente en el centro histórico de Norcross, puede alardear de ser la mayor exposición de automóviles ingleses del sureste, ¡con casi 400 automóviles y motocicletas! En la exposición se encuentran algunos ejemplos raros e históricos de leyendas automovilísticas británicas que se han transformado en algunos de los autos deportivos y sedanes más exóticos disponibles hoy en día.

JAZZ IN THE ALLEY (JAZZ EN LAS CALLES)

Cleveland P. Jones y Michael Cruse

13 de agosto • de 7:30 a 9:30 p. m.
Parque Betty Mauldin

Jazz in the Alley es una serie de conciertos al aire libre de música en vivo donde se presentan algunos de los artistas de jazz más talentosos de Atlanta y ciudades cercanas. El concierto se creó como una plataforma para artistas emergentes. Genera exposición y mantiene vivo el arte del jazz al compartir música con las ciudades alrededor de Georgia. ¡La serie anual de verano ha ganado notoriedad local entre los artistas y entusiastas del jazz de todas las edades!

Se invita a los asistentes a venir con sus cestas de pícnic, sus sillas, deliciosos bocadillos y bebidas. Además, los establecimientos de comida locales y los camiones y vendedores ambulantes de comida le pondrán sabor al evento con algunas especialidades del chef a fin de hacer de Jazz in the Alley la noche de cita, la noche familiar o salida de chicas perfecta.



5 de agosto • The Breakfast Club
19 de agosto • Liverpool Legends

De 7:30 a 9:30 p. m.
Parque Thrasher

Disfrute los "dulces sonidos del verano" en el centro de Norcross y diviértase en grande con la serie de conciertos de verano que se presenta en el Parque Thrasher de 7:30 a 9:30 p. m. de mayo a septiembre. Los conciertos son gratuitos y los restaurantes locales ofrecen el pícnic perfecto para los asistentes. Reúna a sus amigos, traiga una silla, un refrigerador portátil (sin vidrio, por



favor) y ¡venga a disfrutar del centro de Norcross y los dulces sonidos del verano!

¡No se olvide! Los conciertos de la serie de verano sirven de centro de recolección de la campaña de alimentos CAN-Do, un esfuerzo del condado para abastecer los estantes de las despensas de alimentos locales. Puede dejar donaciones de alimentos enlatados y de artículos no perecederos en los contenedores colocados durante cada concierto.

LA COMPAÑÍA DE TEATRO LIONHEART

Próximas audiciones: "Lawless Spirits"
21 y 22 de agosto

Lionheart llevará a cabo audiciones abiertas para actores de 13 años en adelante para su Tour de Fantasmas Ambulantes "Lawless Spirits" (Espíritus sin ley), patrocinado por la ciudad de Norcross y la Beca de Creatividad Gwinnett. Están buscando actores para participar en escenas cortas del tour, que presentan historias de fantasmas, robos a bancos y otros pandemonios. "Lawless Spirits" se presenta del 13 al 16 de octubre con dos funciones cada noche. Para más información, visite lionhearttheatre.org.

Próximas actuaciones: "On Golden Pond" (En el estanque dorado) del 9 al 25 de septiembre
 Lionheart se complace en presentar la obra clásica "On Golden Pond" de Ernest Thompson



este septiembre. Las funciones nocturnas tienen lugar a las 7:30 p. m. y las matinales de los días domingos son a las 2:00 p. m. El costo de las entradas es de \$18 para adultos y \$16 para personas de la tercera edad, estudiantes o militares. El postre está incluido y se sirve en el intermedio. Reserve los boletos en línea en lionhearttheatre.org.

EL GRAN CENSO DE POLINIZADORES DE GEORGIA

Sea el cambio: ¡puede contar!

El Gran Censo de Polinizadores de Georgia es un proyecto de ciencia ciudadana a nivel estatal creado por la Universidad de Georgia. ¡Este proyecto está diseñado para que todos ayuden con la conservación de los polinizadores! El sábado 20 de agosto, de 11:00 a. m. a 12:00 p. m. en el Parque Discovery Garden, Norcross Garden Club (NGC) ayudará a niños y adultos de todas las edades y habilidades a unirse a la diversión gratuita. Los participantes elegirán una planta que les guste en el jardín y luego pasarán 15 minutos contando todos los insectos que se posen en esa planta. (¡Quizás veamos mariposas monarca y mariquitas además de abejas!) Más tarde, NGC

contará los resultados y cargará los datos para que los científicos de UGA puedan ver una instantánea de qué polinizadores están haciendo su trabajo en todo el estado. No es necesario ser un experto en insectos, ¡solo debe saber contar y venir a divertirse! Para obtener más información, contacte con sustainabilityintern@norcrossga.net y ggapc.org.



EXPOSICIÓN DE ARTE DE ROBERT WEST

El jueves 25 de agosto, de 6:00 p. m. a 8:00 p. m., la ciudad de Norcross, en colaboración con la Comisión de Artes Públicas de Norcross, celebrará una exhibición de arte en The Rectory que presentará el trabajo del talentoso artista Robert West.

Durante más de 27 años, Robert West ha estado viajando por los Estados Unidos y pintando los distintos trenes y vías férreas que encuentra durante su viaje. Es un artista autodidacta que en broma se refiere a sí mismo como un “fanático de los trenes con un pincel”. El arte de West adorna las paredes y pasillos de numerosos hogares, corporaciones y museos en todo el país.

Hace 11 años, la ciudad de Norcross le pidió a West que pintara nuestra propia estación de tren, que es un restaurante muy popular conocido como The Crossing. La obra de arte se exhibe en el Centro de Bienvenida de Norcross, lo que hace que el trabajo de West forme parte de la historia de nuestra ciudad para siempre.



¡MANTENTE ACTUALIZADO!

Con el fin de garantizar que nuestros ciudadanos estén seguros e informados, la ciudad de Norcross utiliza sistemas de notificaciones masivas para que reciban notificaciones de emergencia y de rutina. Muchos hogares ya no utilizan líneas telefónicas fijas tradicionales, así que al decidir registrarse para las alertas de la ciudad, se asegura de recibir las últimas actualizaciones importantes sobre la información que desea saber, en el dispositivo de su preferencia. Tiene la posibilidad de configurar sus preferencias de notificaciones; la comunicación se puede recibir por correo electrónico, mensaje de texto o llamada telefónica según sus selecciones y en base a la ubicación del domicilio que especifique. Cuando se registre para estas alertas, proporcione su domicilio y método(s) de contacto que prefiera. Agregar su dirección completa le permitirá recibir información específica de su área. Toda y cualquier información que otorgue es confidencial y no será compartida.

Para registrarse, visite norcrossga.net/sign-up



MERCADO COMUNITARIO DE NORCROSS

Acompáñenos cada miércoles hasta fines de agosto para nuestro último mes de esta temporada en el Parque Thrasher entre las 4:00 y las 7:00 p. m. para disfrutar de música en vivo, actividades para niños y hacer compras de nuestros numerosos agricultores y productores locales. Estamos en la temporada de duraznos, tomates y maíz, además de muchas otras cosechas de verano. ¡Cene algo preparado por nuestros vendedores de comida y disfrute de un pícnic en el parque!

Venga a descubrir algo nuevo cada semana. La carpa infantil Power of Produce (el Poder de los productos frescos o POP) del Mercado Comunitario de Norcross (NCM) para niños de primaria, los alienta a interactuar con nuestros productores agrícolas y a aprender más acerca de los productos frescos. La carpa POP estará en cada mercado de 4:00 a 7:00 p. m. Los niños recibirán \$2 en dinero de mercado para adquirir frutas y verduras.

El Mercado Comunitario de Norcross está asociado con la iniciativa Fresh for Less de Wholesome Wave Georgia. Eso significa que los beneficiarios de SNAP pueden duplicar sus beneficios en cada visita al



mercado. Esto duplica su poder adquisitivo en frutas y verduras frescas, al mismo tiempo que apoya a los agricultores locales. Pase por el puesto de información para usar tu tarjeta SNAP/ EBT en el mercado.

Siga al Mercado Comunitario de Norcross en Facebook y suscríbase a su boletín electrónico para enterarse de las últimas noticias y eventos.

www.NorcrossCommunityMarket.com

SOSTENIBILIDAD



CONSEJO DEL MES

¡Reutilice y recicle todo lo que pueda! Los artículos desechables son artículos de un solo uso que no se pueden reciclar y, a menudo, se encuentran contaminando nuestras carreteras y el agua. Invertir en bolsas para sándwiches, botellas de agua, bolsas de compras y utensilios reutilizables es una forma económica de reducir significativamente los desechos que acaban en el vertedero y ahorrar dinero.



MARQUE SU CALENDARIO

** Los eventos en espacios cerrados podrían ser cancelados debido a las restricciones por COVID-19.**

3, 10, 17, 24 y 31 de agosto

Mercado Comunitario de Norcross,
de 4:00 a 7:00 p. m., Parque Thrasher

5 de agosto

Conciertos de verano: The Breakfast Club,
de 7:30 a 9:30 p.m., Parque Thrasher

8 de agosto

Lunes de Película: Run (Corre), 1:30 y 6:30 p.
m., Centro Comunitario de Norcross

13 de agosto

Jazz en las calles (Jazz in the Alley): Cleveland P.
Jones y Michael Cruse,
de 7:30 a 9:30 p.m., Parque Betty Mauldin

19 de agosto

Conciertos de verano: Liverpool Legends,
de 07:30 a 9:30 p. m., Parque Thrasher

20 de agosto

El Gran Censo de Polinizadores, de 11:00 a. m. a
12:00 p. m., Parque Discovery Garden

22 de agosto

Lunes de Película: Finding You (Encontrándote),
1:30 y 6:30 p. m., Centro Comunitario de
Norcross

25 de agosto

Exposición de arte de Robert West, de 6:00 p.
m. a 8:00 p. m., The Rectory, presentada por la
Comisión de Artes Públicas de Norcross



Scan to get
the Spanish
Newsletter!

¡Escanee para
recibir el boletín
en español!